

Die angenehme Haptik der organischen Faserstruktur geht mit der modernen Lichttechnik eine spannende Symbiose ein.

The fibre structure has a pleasant feel to it and it is combined with modern light technology to create a fascinating symbiosis.

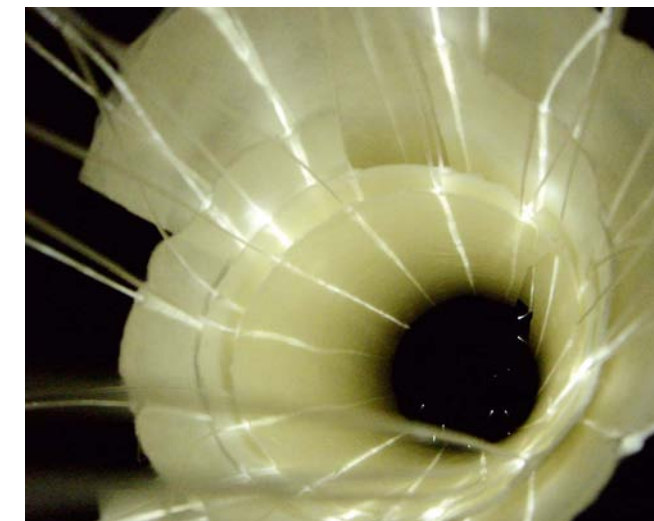
Handwerk + Hightech Crafts + High Tech

Lichtfasern in Papier

Optical fibres in paper

Des. Anke Neumann

Fab. Lichtpapier,
Jena/D,
www.lichtpapier.de



Die Herstellung ist inspiriert von der klassischen Papiermachekunst nepalesischer Tradition.

Production was inspired by the art of classical, traditional Nepalese paper manufacturing.



■ Gemeinhin kommen Lichtleitfasern in sicherheitstechnisch problematischen Zonen zum Einsatz. Doch es geht auch anders. Die Vorteile dieser Lichttechnik – Lichtquelle und Lichtaustritt sind voneinander getrennt, das UV-freie Licht strahlt keine Wärme ab, die Kabel passen sich jeder Kontur an – nutzt Anke Neumann um filigrane Leuchten zu schaffen, die jeden Raum in weiches Licht hüllen und ihm Poesie und Magie verleihen. Ihre Leuchtenfamilie 'WrapLight' besteht aus handgegossenem Papier, in das modifizierte Seitenlichtfasern mit hoher Oberflächenleuchtdichte integriert werden. Nachdem sich die Faserstruktur verfestigt hat, wird die Oberfläche wasserabweisend behandelt. Die maximale Größe eines Papiers beträgt fertigungsbedingt 160 x 130 cm. Anzahl und Größe der Einzelleuchten variieren, da sie individuell nach Kundenwunsch gefertigt werden.

■ Normally, optical fibre is only used in areas where security is at risk. But there is a different usage now. Anke Neumann exploits the advantages of this light technology, like separation of the source of light and light emission, no heat emissions, no UV light, and the ability of the cables to adapt to any contour, to design filigree luminaires that cover every room in a soft light and give it an air of poetry and magic. Her series of luminaires called 'WrapLight' consists of hand-cast paper with integrated, modified lateral optical fibres with a high surface luminance. After the fibre structure has hardened, the surface is treated for water repellence. For manufacturing reasons, the maximum size of one sheet is 160 x 130 cm. The number and size of single luminaires vary, because they are all custom-made.

■ Les fibres optiques sont d'une façon générale employées dans les zones posant des problèmes relevant de la sécurité. Mais cela peut aussi être différent. Anke Neumann utilise les avantages de cette technique d'éclairage – la source lumineuse et la sortie de la lumière sont séparées l'une de l'autre, la lumière exempte de rayons ultraviolets ne dégage pas de chaleur, les câbles s'adaptent à n'importe quel contour – pour créer des luminaires arachnéens qui plongent chaque pièce dans une lumière diffuse et lui confère un caractère poétique et magique. Sa famille de luminaires 'WrapLight' est réalisée en papier à la cuve dans lequel des fibres optiques latérales présentant une grande luminance superficielle sont intégrées. Après la stabilisation de la structure des fibres, la surface subit un traitement hydrofuge. Pour des raisons inhérentes à la fabrication, les dimensions maximales d'un papier sont 160 x 130 cm. Le nombre et les dimensions des lampes individuelles varient car elles sont fabriquées individuellement en fonction des désirs du client.